

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 36



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

56. sējums  
2013. gada 8. februāris

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

### II Informācija

#### EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

##### Eiropas Komisija

|              |                                                                                                                                        |    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 36/01 | Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> ..... | 1  |
| 2013/C 36/02 | Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> ..... | 6  |
| 2013/C 36/03 | Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> ..... | 11 |
| 2013/C 36/04 | Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6405 – Banco Santander/Rainbow) <sup>(1)</sup> .....                     | 12 |
| 2013/C 36/05 | Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6802 – Droege/Also-Actebis) <sup>(1)</sup> .....                         | 12 |

LV

Cena:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

## IV Paziņojumi

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

|              |                                                                                                                |    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 36/06 | Euro maiņas kurss .....                                                                                        | 13 |
| 2013/C 36/07 | Sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinācijas administratīvā komisija – Vidējās izmaksas pabalstiem natūrā ..... | 14 |
| 2013/C 36/08 | Vidējās izmaksas par pabalstiem natūrā .....                                                                   | 16 |
| 2013/C 36/09 | Vidējās izmaksas par pabalstiem natūrā .....                                                                   | 17 |
| 2013/C 36/10 | Vidējās izmaksas par pabalstiem natūrā .....                                                                   | 19 |

---

## V Atzinumi

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

|              |                                                                               |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 36/11 | Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām ..... | 24 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|----|

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

|              |                                                                                                                                                                                 |    |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 36/12 | Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6820 – EQT Infrastructure II/E.ON Energy from Waste) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> ..... | 25 |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 36/01)

|                                          |                                                                                                                                                                                               |                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 14.12.2012.                                                                                                                                                                                   |                                     |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35246 (12/N)                                                                                                                                                                               |                                     |
| Dalībvalsts                              | Čehija                                                                                                                                                                                        |                                     |
| Reģions                                  | Střední Čechy, Severovýchod, Jihovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko, Jihozápad, Severozápad                                                                                              | 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | Program poskytování kapitálu na rozšíření bez podpory v rámci Českého rozvojového, uzavřeného investičního fondu                                                                              |                                     |
| Juridiskais pamats                       | Zákon č. 218/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech;<br>Zákon č. 219/2000 Sb. o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích a zákon č. 189/2004 Sb. o kolektivním investování |                                     |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                                         | —                                   |
| Mērķis                                   | Riska kapitāls, jauninājumi, MVU, reģionālā attīstība                                                                                                                                         |                                     |
| Atbalsta veids                           | Riska kapitāla nodrošinājums                                                                                                                                                                  |                                     |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: CZK 600 miljoni                                                                                                                                                             |                                     |
| Atbalsta intensitāte                     | Pasākums nav uzskatāms par atbalstu                                                                                                                                                           |                                     |
| Atbalsta ilgums                          | 1.12.2012.–31.12.2024.                                                                                                                                                                        |                                     |
| Tautsaimniecības nozares                 | Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu                                                                                                                               |                                     |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Ministerstvo průmyslu a obchodu<br>Na Františku 32<br>110 15 Praha 1<br>ČESKÁ REPUBLIKA                                                                                                       |                                     |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                             |                                     |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                                                       |                                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 14.12.2012.                                                                                                                                                                                           |                                     |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35247 (12/N)                                                                                                                                                                                       |                                     |
| Dalībvalsts                              | Čehija                                                                                                                                                                                                |                                     |
| Reģions                                  | <i>Střední Čechy, Jihozápad, Severovýchod, Jihovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko, Severozápad</i>                                                                                               | 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | <i>Program podpory v podobě kapitálu v rané fázi v rámci Českého rozvojového, uzavřeného investičního fondu</i>                                                                                       |                                     |
| Juridiskais pamats                       | <i>Zákon č. 218/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech;<br/>Zákon č. 219/2000 Sb. o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích a zákon č. 189/2004 Sb. o kolektivním investování</i> |                                     |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                                                 | —                                   |
| Mērķis                                   | Riska kapitāls, jauninājumi, MVU, reģionālā attīstība                                                                                                                                                 |                                     |
| Atbalsta veids                           | Riska kapitāla nodrošinājums                                                                                                                                                                          |                                     |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: CZK 900 miljoni                                                                                                                                                                     |                                     |
| Atbalsta intensitāte                     | —                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| Atbalsta ilgums                          | 14.12.2012.–31.12.2024.                                                                                                                                                                               |                                     |
| Tautsaimniecības nozares                 | Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu                                                                                                                                       |                                     |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | <i>Ministerstvo průmyslu a obchodu<br/>Na Františku 32<br/>110 15 Praha 1<br/>ČESKÁ REPUBLIKA</i>                                                                                                     |                                     |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                     |                                     |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 17.12.2012.                                                                                                                                                                                                                                                               |   |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35743 (12/N)                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
| Dalībvalsts                              | Portugāle                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Reģions                                  | —                                                                                                                                                                                                                                                                         | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | <i>Concessão extraordinária de garantias pessoais pelo Estado, no âmbito do sistema financeiro.</i>                                                                                                                                                                       |   |
| Juridiskais pamats                       | <i>A base jurídica engloba a Lei n.º 60-A/2008, de 20 de outubro + Portaria 1219-A/2008, de 23 de outubro de 2008, alterada pelas Portarias 946/2010, de 22 de setembro de 2010 e 80/2012, de 27 de março de 2012 + Proposta de Lei do Orçamento do Estado para 2013.</i> |   |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                                                                                                                     | — |
| Mērķis                                   | Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai                                                                                                                                                                                                                    |   |
| Atbalsta veids                           | Garantija                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: EUR 24,12 miljardi                                                                                                                                                                                                                                      |   |
| Atbalsta intensitāte                     | —                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
| Atbalsta ilgums                          | 1.1.2013.–30.6.2013.                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
| Tautsaimniecības nozares                 | Finanšu pakalpojumu darbības, izņemot apdrošināšanu un pensiju uzkrāšanu                                                                                                                                                                                                  |   |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Ministério das Finanças<br>Av. Infante D. Henriques 1.º<br>1149-009 Lisboa<br>PORTUGAL                                                                                                                                                                                    |   |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                                                                    |   |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 7.12.2012.                                                                                                                                                                                                         |   |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35748 (12/N)                                                                                                                                                                                                    |   |
| Dalībvalsts                              | Vācija                                                                                                                                                                                                             |   |
| Reģions                                  | —                                                                                                                                                                                                                  | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | <i>Prolongation of the German support scheme for banks H1 2013 („Drittes Finanzmarktstabilisierungsgesetz“)</i>                                                                                                    |   |
| Juridiskais pamats                       | <i>Entwurf eines Dritten Finanzmarktstabilisierungsgesetzes<br/>Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetz (FMStFG)<br/>Finanzmarktstabilisierungsfondsverordnung (FMStFV)</i>                                          |   |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                                                              | — |
| Mērķis                                   | Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai, grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana                                                                                                                        |   |
| Atbalsta veids                           | Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā, garantija – <i>Übernahme von Risikopositionen mit Rückübertragung</i>                                                                                                        |   |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: EUR 480 miljardi<br>Gada budžets: EUR 480 miljardi                                                                                                                                               |   |
| Atbalsta intensitāte                     | 100 %                                                                                                                                                                                                              |   |
| Atbalsta ilgums                          | 1.1.2013.–30.6.2013.                                                                                                                                                                                               |   |
| Tautsaimniecības nozares                 | Finanšu un apdrošināšanas darbības                                                                                                                                                                                 |   |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | <i>Bundesministerium der Finanzen<br/>Wilhelmstr. 97<br/>10117 Berlin<br/>DEUTSCHLAND</i><br><br><i>Bundesanstalt für Finanzmarktstabilisierung<br/>Taunusanlage 6<br/>60329 Frankfurt am Main<br/>DEUTSCHLAND</i> |   |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                                  |   |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                                                     |   |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 14.12.2012.                                                                                                                                                                                         |   |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35819 (12/N)                                                                                                                                                                                     |   |
| Dalībvalsts                              | Īrija                                                                                                                                                                                               |   |
| Reģions                                  | —                                                                                                                                                                                                   | — |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | <i>The proposed prolongation of the provision of recoupable funding for the resolution of credit unions under the Central Bank and Credit Institutions (Resolution) Act 2011 until 30 June 2013</i> |   |
| Juridiskais pamats                       | <i>Central Bank and Credit Institutions (Resolution) Act 2011</i>                                                                                                                                   |   |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                                               | — |
| Mērķis                                   | Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai                                                                                                                                              |   |
| Atbalsta veids                           | Garantija, tieša dotācija                                                                                                                                                                           |   |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: EUR 500 miljoni                                                                                                                                                                   |   |
| Atbalsta intensitāte                     | —                                                                                                                                                                                                   |   |
| Atbalsta ilgums                          | 1.1.2013.–30.6.2013.                                                                                                                                                                                |   |
| Tautsaimniecības nozares                 | Finanšu un apdrošināšanas darbības                                                                                                                                                                  |   |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Minister for Finance<br>Department of Finance<br>Government Buildings<br>Merrion Street<br>Dublin 2<br>IRELAND                                                                                      |   |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                   |   |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

## Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 36/02)

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 14.12.2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |
| Atbalsts Nr.                             | SA.33386 (12/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |
| Dalībvalsts                              | Polija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                         |
| Reģions                                  | Dolnośląskie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                       |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | Likwidacja obszarów wykluczenia informacyjnego i budowa dolnośląskiej sieci szkieletowej                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |
| Juridiskais pamats                       | 1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju<br>2) Ustawa z dnia 7 maja 2010 r. o wspieraniu rozwoju sieci i usług telekomunikacyjnych<br>3) Ustawa z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej<br>4) Regionalny Program Operacyjny dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007–2013 |                                                         |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Patrz załącznik nr 1 do formularza – nazwa beneficjenta |
| Mērķis                                   | Nozares attīstība, reģionālā attīstība                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                         |
| Atbalsta veids                           | Tieša dotācija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                         |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: PLN 215 miljoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                         |
| Atbalsta intensitāte                     | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                         |
| Atbalsta ilgums                          | 30.12.2012.–30.12.2019.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                         |
| Tautsaimniecības nozares                 | Bezvadu telekomunikācijas pakalpojumi, kabeļu telekomunikācijas pakalpojumi                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Samorząd Województwa Dolnośląskiego<br>Wybrzeże Juliusza Słowackiego 12–14<br>50-411 Wrocław<br>POLSKA/POLAND                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                         |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                     |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 24.8.2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |
| Atbalsts Nr.                             | SA.34338 (12/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                     |
| Dalībvalsts                              | Grieķija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                     |
| Reģions                                  | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | JEREMIE measure: 'Early Stage ICT Venture Capital Fund and Seed/Technology Transfer ICT Fund'                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                     |
| Juridiskais pamats                       | — Ministerial Decision (Ref: 39481/EYS5227/ΦΕΚ1751/1-7-08) 'Constitution of JEREMIE Holding Fund'<br>— JEREMIE Holding Fund Greece: Call for expression of interest to select Financial Intermediary to implement the Risk Capital Financial Instruments in the ICT sector (Ref. JER001/2011/2)                                                                                                  |                                     |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                   |
| Mērķis                                   | Riska kapitāls                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |
| Atbalsta veids                           | Riska kapitāla nodrošinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: EUR 57,50 miljoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                     |
| Atbalsta intensitāte                     | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |
| Atbalsta ilgums                          | Līdz 31.12.2022.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                     |
| Tautsaimniecības nozares                 | Telekomunikācija, datorprogrammēšana, konsultēšana un saistītas darbības, informācijas pakalpojumi, datoru, individuālās lietošanas priekšmetu un māsaimniecības piederumu remonts, datoru un perifēro iekārtu ražošana, sakaru iekārtu ražošana, elektronisko komponentu un plašu ražošana, informācijas un komunikāciju tehnoloģiju iekārtu vairumtirdzniecība, datorprogrammatūras tirāžēšana |                                     |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Managing authority of the Operational Programme 'Digital Convergence 2007-2013'<br>Lekka 23-25<br>105 62 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                     |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                            |                                     |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 20.11.2012.                                                                                                                                                                |                                     |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35000 (12/N)                                                                                                                                                            |                                     |
| Dalībvalsts                              | Vācija                                                                                                                                                                     |                                     |
| Reģions                                  | Bayern                                                                                                                                                                     | 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | Hochgeschwindigkeitsnetze in Gewerbe- und Kumulationsgebieten in Bayern                                                                                                    |                                     |
| Juridiskais pamats                       | 1. Bayerische Haushaltsordnung<br>2. Richtlinie zur Förderung des Aufbaus von Hochgeschwindigkeitsnetzen in Gewerbe- und Kumulationsgebieten in Bayern                     |                                     |
| Pasākuma veids                           | Shēma                                                                                                                                                                      | —                                   |
| Mērķis                                   | Nozares attīstība                                                                                                                                                          |                                     |
| Atbalsta veids                           | Tieša dotācija                                                                                                                                                             |                                     |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: EUR 2 miljardi                                                                                                                                           |                                     |
| Atbalsta intensitāte                     | Pasākums nav uzskatāms par atbalstu                                                                                                                                        |                                     |
| Atbalsta ilgums                          | 1.10.2012.–31.12.2017.                                                                                                                                                     |                                     |
| Tautsaimniecības nozares                 | Telekomunikācija                                                                                                                                                           |                                     |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Die örtlich zuständige Bezirksregierung des Freistaates Bayern (Regierung von Unterfranken, Oberfranken, Mittelfranken, Oberpfalz, Niederbayern, Oberbayern oder Schwaben) |                                     |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                          |                                     |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

—

|                                          |                                                                                                              |                                                                  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 19.12.2012.                                                                                                  |                                                                  |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35220 (12/N)                                                                                              |                                                                  |
| Dalībvalsts                              | Grieķija                                                                                                     |                                                                  |
| Reģions                                  | Κεντρική Μακεδονία                                                                                           | 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts                              |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | Εκσυγχρονισμός κρατικού αερολιμένα Μακεδονία                                                                 |                                                                  |
| Juridiskais pamats                       | Νόμοι: 1418/84, 3263/2004, 3669/08, Οδηγία 2004/18/ΕΚ.<br>Αποφάσεις: 57838/29-10-2001, 1502/Φ.95/10-06-2011. |                                                                  |
| Pasākuma veids                           | Individuālais atbalsts                                                                                       | Υπηρεσία πολιτικής αεροπορίας, Hellenic Civil Aviation Authority |
| Mērķis                                   | Reģionālā attīstība                                                                                          |                                                                  |
| Atbalsta veids                           | Tieša dotācija                                                                                               |                                                                  |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: EUR 147,60 miljoni                                                                         |                                                                  |
| Atbalsta intensitāte                     | 64 %                                                                                                         |                                                                  |
| Atbalsta ilgums                          | Līdz 31.12.2013.                                                                                             |                                                                  |
| Tautsaimniecības nozares                 | Gaisa transports                                                                                             |                                                                  |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Ενδιάμεση Διαχειριστική Αρχή Μεταφορών<br>Αγ. Σοφίας 10<br>Ν. ΨΥΧΙΚΟ<br>154 51 Αθήνα/Athens<br>ΕΛΛΑΔΑ/GREECE |                                                                  |
| Cita informācija                         | —                                                                                                            |                                                                  |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 19.12.2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |
| Atbalsts Nr.                             | SA.35378 (12/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |
| Dalībvalsts                              | Vācija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                     |
| Reģions                                  | Brandenburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | Finanzierung des Flughafens Berlin Brandenburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |
| Juridiskais pamats                       | Die haushaltsrechtlichen Grundlagen für die Beschlussfassung der Gesellschafter werden derzeit im Gesetzgebungsverfahren geschaffen.                                                                                                                                                                                                                                                 |                                     |
| Pasākuma veids                           | ad hoc atbalstam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Flughafen Berlin Brandenburg GmbH   |
| Mērķis                                   | Citas jomas, nozares attīstība                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |
| Atbalsta veids                           | Tieša dotācija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |
| Budžets                                  | Kopējais budžets: EUR 1,2 miljardi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     |
| Atbalsta intensitāte                     | 0 % – pasākums nav uzskatāms par atbalstu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                     |
| Atbalsta ilgums                          | No 15.1.2013.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                     |
| Tautsaimniecības nozares                 | Gaisa transports                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | <p>Berliner Senatsverwaltung für Finanzen, Referat IC<br/>Klosterstraße 59<br/>10179 Berlin<br/>DEUTSCHLAND</p> <p>Ministerium der Finanzen des Landes Brandenburg, Referat 43<br/>Heinrich-Mann-Allee 107<br/>14473 Potsdam<br/>DEUTSCHLAND</p> <p>Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung, Referat Z12<br/>Invalidenstraße 44<br/>10115 Berlin<br/>DEUTSCHLAND</p> |                                     |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                     |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

## Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 36/03)

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lēmuma pieņemšanas datums                | 2.8.2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Atbalsts Nr.                             | SA.30569 (NN 33/10)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dalībvalsts                              | Bulgārija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Reģions                                  | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)    | Схема за помощ за българската филмова индустрия                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Juridiskais pamats                       | Закон за филмовата индустрия/ЗФИ/, Обн. ДВ. бр. 105 от 2 декември 2003 г., изм. ДВ. бр. 28 от 1 април 2005 г., изм. ДВ. бр. 94 от 25 ноември 2005 г., изм. ДВ. бр. 105 от 29 декември 2005 г., изм. ДВ. бр. 30 от 11 април 2006 г., изм. ДВ. бр. 34 от 25 април 2006 г., изм. ДВ. бр. 98 от 27 ноември 2007 г., изм. ДВ. бр. 42 от 5 юни 2009 г., изм. ДВ. бр. 74 от 15 септември 2009 г.; Устройствен правилник на изпълнителна агенция „Национален филмов център“, Приет с ПМС № 97 от 13 май 2004 г., Обн. ДВ. бр. 42 от 21 май 2004 г., изм. ДВ. бр. 51 от 21 юни 2005 г., изм. ДВ. бр. 14 от 14 февруари 2006 г., изм. ДВ. бр. 17 от 24 февруари 2006 г., изм. ДВ. бр. 17 от 19 февруари 2008 г., изм. ДВ. бр. 43 от 29 април 2008 г., изм. ДВ. бр. 103 от 2 декември 2008 г.; Закон за закрила и развитие на културата, Обн. ДВ. бр. 50 от 1 юни 1999 г., изм. ДВ. бр. 1 от 4 януари 2000 г., попр. ДВ. бр. 34 от 6 април 2001 г., изм. ДВ. бр. 75 от 2 август 2002 г., изм. ДВ. бр. 55 от 25 юни 2004 г., изм. ДВ. бр. 28 от 1 април 2005 г., изм. ДВ. бр. 74 от 13 септември 2005 г., изм. ДВ. бр. 93 от 22 ноември 2005 г., изм. ДВ. бр. 99 от 9 декември 2005 г., изм. ДВ. бр. 103 от 23 декември 2005 г., изм. ДВ. бр. 21 от 10 март 2006 г., изм. ДВ. бр. 41 от 19 май 2006 г., изм. ДВ. бр. 106 от 27 декември 2006 г., изм. ДВ. бр. 84 от 19 октомври 2007 г., изм. ДВ. бр. 19 от 13 март 2009 г., изм. ДВ. бр. 42 от 5 юни 2009 г., изм. ДВ. бр. 74 от 15 септември 2009 г.; Устройствен правилник на министертството на културата, Обн. ДВ. бр. 80 от 9 октомври 2009 г. |
| Pasākuma veids                           | Atbalsta shēma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Mērķis                                   | Kultūras veicināšana, nozaru attīstība                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Atbalsta veids                           | Tiešā dotācija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Budžets                                  | Kopējais plānotais atbalsta apjoms: BGN 121,6 miljoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Atbalsta intensitāte                     | 80 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Atbalsta ilgums                          | 1.1.2010.–31.12.2017.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Tautsaimniecības nozares                 | Plašsaziņas līdzekļi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese | Изпълнителна агенция „Национален филмов център“<br>бул. „Княз Дондуков“ № 2-А<br>1000 София/Sofia<br>БЪЛГАРИЯ/BULGARIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Cita informācija                         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/eojade/isef/index.cfm>

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.6405 – Banco Santander/Rainbow)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 36/04)

Komisija 2011. gada 29. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32011M6405. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.6802 – Droege/Also-Actebis)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2013/C 36/05)

Komisija 2013. gada 30. janvārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai vācu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32013M6802. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2013. gada 7. februāris**

(2013/C 36/06)

**1 euro =**

| Valūta |                        |              | Valūta |                      |              |
|--------|------------------------|--------------|--------|----------------------|--------------|
|        |                        | Maiņas kurss |        |                      | Maiņas kurss |
| USD    | ASV dolārs             | 1,3546       | AUD    | Austrālijas dolārs   | 1,3135       |
| JPY    | Japānas jena           | 126,88       | CAD    | Kanādas dolārs       | 1,3488       |
| DKK    | Dānijas krona          | 7,4605       | HKD    | Hongkongas dolārs    | 10,5067      |
| GBP    | Lielbritānijas mārciņa | 0,86240      | NZD    | Jaunzēlandes dolārs  | 1,6241       |
| SEK    | Zviedrijas krona       | 8,6339       | SGD    | Singapūras dolārs    | 1,6775       |
| CHF    | Šveices franks         | 1,2312       | KRW    | Dienvidkorejas vona  | 1 479,03     |
| ISK    | Islandes krona         |              | ZAR    | Dienvidāfrikas rands | 12,0740      |
| NOK    | Norvēģijas krona       | 7,4350       | CNY    | Ķīnas juaņa renminbi | 8,4420       |
| BGN    | Bulgārijas leva        | 1,9558       | HRK    | Horvātijas kuna      | 7,5790       |
| CZK    | Čehijas krona          | 25,275       | IDR    | Indonēzijas rūpija   | 13 144,55    |
| HUF    | Ungārijas forints      | 294,35       | MYR    | Malaizijas ringits   | 4,2002       |
| LTL    | Lietuvas lits          | 3,4528       | PHP    | Filipīnu peso        | 55,058       |
| LVL    | Latvijas lats          | 0,6998       | RUB    | Krievijas rublis     | 40,6910      |
| PLN    | Polijas zlots          | 4,1885       | THB    | Taizemes bāts        | 40,340       |
| RON    | Rumānijas leja         | 4,4103       | BRL    | Brazīlijas reāls     | 2,6881       |
| TRY    | Turcijas lira          | 2,3940       | MXN    | Meksikas peso        | 17,1761      |
|        |                        |              | INR    | Indijas rūpija       | 72,1800      |

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

# SOCIĀLĀ NODROŠINĀJUMA SISTĒMU KOORDINĀCIJAS ADMINISTRATĪVĀ KOMISIJA

## VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ

(2013/C 36/07)

### VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ 2007. GADĀ

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 <sup>(1)</sup> 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

#### I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 <sup>(2)</sup> 19. panta 2. punktu 2007. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|                                                           | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Rumānija (uz vienu iedzīvotāju)                           | RON 505,84 | RON 33,72     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 60 gadiem |            |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 60 gadiem                   |            |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 60 gadiem   |            |               |

#### II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2007. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|                                                               | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Rumānija (uz vienu iedzīvotāju)                               | RON 1 011,68 | RON 67,45     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 60 gadi un vairāk |              |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 60 gadi un vairāk                   |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 60 gadi un vairāk   |              |               |

### VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ 2008. GADĀ

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

#### I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu 2008. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

<sup>(1)</sup> OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 149, 5.7.1971., 2. lpp.

|                                                           | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)                          | BGN 217,61 | BGN 14,51     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem |            |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem                   |            |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem   |            |               |

## II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2008. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|                                                               | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)                              | BGN 412,15 | BGN 27,48     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk |            |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk                   |            |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk   |            |               |

### VIDĒJĀS IZMAKSAS PABALSTIEM NATŪRĀ 2009. GADĀ

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

## I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu 2009. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|                                                           | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)                          | BGN 219,36 | BGN 14,62     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem |            |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem                   |            |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem   |            |               |

## II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2009. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|                                                               | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)                              | BGN 415,84 | BGN 27,72     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk |            |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk                   |            |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk   |            |               |

**VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ**

(2013/C 36/08)

**VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2005. GADĀ**

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 <sup>(1)</sup> 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

**I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana**

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 <sup>(2)</sup> 19. panta 2. punktu 2005. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|       | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|-------|--------------|---------------|
| Īrija | EUR 3 691,51 | EUR 246,10    |

**II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana**

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu piešķir 2005. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz cilvēku).

|       | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|-------|--------------|---------------|
| Īrija | EUR 7 483,51 | EUR 498,90    |

<sup>(1)</sup> OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 149, 5.7.1971., 2. lpp.

## VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ

(2013/C 36/09)

## VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2008. GADĀ

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 <sup>(1)</sup> 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

**I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana**

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 <sup>(2)</sup> 19. panta 2. punktu 2008. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|                                                           | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Rumānija (uz vienu cilvēku)                               | RON 658,02 | RON 43,87     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 60 gadiem |            |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 60 gadiem                   |            |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 60 gadiem   |            |               |

**II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana**

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu piešķir 2008. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz cilvēku).

|                                                               | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Rumānija (uz vienu cilvēku)                                   | RON 1 316,04 | RON 87,74     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 60 gadi un vairāk |              |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 60 gadi un vairāk                   |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 60 gadi un vairāk   |              |               |

## VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2009. GADĀ

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

**I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana**

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu 2009. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

<sup>(1)</sup> OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 149, 5.7.1971., 2. lpp.

|                                                           | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Rumānija (uz vienu cilvēku)                               | RON 593,73 | RON 39,58     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 60 gadiem |            |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 60 gadiem                   |            |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 60 gadiem   |            |               |

## II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu piešķir 2009. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz cilvēku).

|                                                               | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Rumānija (uz vienu cilvēku)                                   | RON 1 187,45 | RON 79,16     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 60 gadi un vairāk |              |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 60 gadi un vairāk                   |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 60 gadi un vairāk   |              |               |

## VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ

(2013/C 36/10)

## VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2008. GADĀ

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 574/72 <sup>(1)</sup> 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

## I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 <sup>(2)</sup> 19. panta 2. punktu 2008. gadā izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|       | Gadā       | Mēnesī (neto) |
|-------|------------|---------------|
| Malta | EUR 767,64 | EUR 51,18     |

## II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2008. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|       | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|-------|--------------|---------------|
| Malta | EUR 1 644,80 | EUR 109,65    |

## VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2010. GADĀ

(Jāpiemēro attiecībā uz EBTA valstīm 2010. gadam)

(Jāpiemēro attiecībā uz ES dalībvalstīm laikposmā no 2010. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 30. aprīlim)

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

## I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu 2010. gadā <sup>(3)</sup> izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|                                                           | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Beļģija                                                   | EUR 1 766,79 | EUR 117,79    |
| Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)                          | BGN 257,18   | BGN 17,15     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem |              |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem                   |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem   |              |               |

<sup>(1)</sup> OV L 74, 27.3.1972., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 149, 5.7.1971., 2. lpp.

<sup>(3)</sup> Saistībā ar ES dalībvalstīm šo summu piemēro attiecībā uz pabalstiem natūrā, kas izsniegti laikposmā no 2010. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 30. aprīlim.

|                                                           | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Griekija                                                  | EUR 1 712,32 | EUR 114,15    |
| Francija                                                  | EUR 2 479,17 | EUR 165,28    |
| Lietuva (uz vienu iedzīvotāju)                            | LTL 968,58   | LTL 64,57     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem |              |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem                   |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem   |              |               |
| Luksemburga                                               | EUR 2 797,42 | EUR 186,49    |
| Apvienotā Karaliste                                       | GBP 2 091,39 | GBP 139,43    |

## II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2010. gadā <sup>(4)</sup>, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|                                                               | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Beļģija                                                       | EUR 5 580,68 | EUR 372,05    |
| Bulgārija (uz vienu iedzīvotāju)                              | BGN 503,14   | BGN 33,54     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk |              |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk                   |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk   |              |               |
| Griekija                                                      | EUR 3 479,75 | EUR 231,98    |
| Francija                                                      | EUR 5 581,76 | EUR 372,12    |
| Lietuva (uz vienu iedzīvotāju)                                | LTL 2 498,29 | LTL 166,55    |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk |              |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk                   |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk   |              |               |
| Luksemburga                                                   | EUR 9 437,84 | EUR 629,19    |
| Apvienotā Karaliste                                           | GBP 4 054,40 | GBP 270,29    |

### VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2010. GADĀ

(Jāpiemēro attiecībā uz ES dalībvalstīm no 2010. gada 1. maija)

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 % un 15 %, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 987/2009 <sup>(5)</sup> 64. panta 3. punktā.

Mēneša neto vidējās izmaksas ir samazinātas par 20 % un 15 % <sup>(6)</sup>.

<sup>(4)</sup> Skat. 3. atsauci.

<sup>(5)</sup> OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.

<sup>(6)</sup> Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta 3. punktu samazinājums, ko piemēro ikmēneša fiksētajai summai, ir 15 % (X = 15) pensionāriem un to ģimenes locekļiem, ja kompetentā dalībvalsts nav uzskaitīta Regulas (EK) Nr. 883/2004 IV pielikumā.

**I. Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta piemērošana <sup>(7)</sup>**

Attiecībā uz ES dalībvalstīm kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kas izsniegti laikposmā no 2010. gada 1. maija līdz 2010. gada 31. decembrim ģimenes locekļiem, kuri nedzīvo tajā pašā dalībvalstī, kur apdrošinātā persona, kā minēts Regulas (EK) Nr. 883/2004 <sup>(8)</sup> 17. pantā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|                     | Gadā         | Mēnesī (neto)<br>X = 0,20 |
|---------------------|--------------|---------------------------|
| Apvienotā Karaliste | GBP 2 091,39 | GBP 139,43                |

**II. Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta piemērošana**

Attiecībā uz ES dalībvalstīm kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 24. panta 1. punktu, 25. un 26. pantu izsniedza laikposmā no 2010. gada 1. maija līdz 2010. gada 31. decembrim, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|                     | Gadā         | Mēnesī (neto)<br>X = 0,20 | Mēnesī (neto)<br>X = 0,15 <sup>(1)</sup> |
|---------------------|--------------|---------------------------|------------------------------------------|
| Apvienotā Karaliste | GBP 4 054,40 | GBP 270,29                | GBP 287,19                               |

<sup>(1)</sup> Samazinājums, ko piemēro ikmēneša fiksētajai summai, ir 15 % (X = 15) pensionāriem un to ģimenes locekļiem, ja kompetentā dalībvalsts nav uzskaitīta Regulas (EK) Nr. 883/2004 IV pielikumā.

**VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2011. GADĀ**

(Jāpiemēro attiecībā uz EBTA valstīm 2011. gadam)

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 %, kas paredzēts Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta 2. punktā un 95. panta 2. punktā.

Vidējās mēneša neto izmaksas ir samazinātas par 20 %.

**I. Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. panta piemērošana**

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 19. panta 2. punktu 2011. gadā <sup>(9)</sup> izsniedza ģimenes locekļiem, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|                                                                       | Gadā          | Mēnesī (neto) |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Čehijas Republika (uz vienu iedzīvotāju)                              | CZK 15 686,40 | CZK 1 045,76  |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem             |               |               |
| — Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem                               |               |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem               |               |               |
| Vācija (uz vienu iedzīvotāju – uz vienu darba ņēmēja ģimenes locekli) | EUR 1 368,39  | EUR 91,23     |
| Spānija                                                               | EUR 1 235,90  | EUR 82,39     |
| Lietuva (uz vienu iedzīvotāju)                                        | LTL 1 051,12  | LTL 70,07     |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem             |               |               |

<sup>(7)</sup> Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta 7. punktu dalībvalstis līdz 2015. gada 1. maijam var turpināt piemērot Regulas (EEK) Nr. 574/72 94. un 95. pantu fiksētās summas aprēķināšanai ar nosacījumu, ka tiek piemērots Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta 3. punktā noteiktais samazinājums.

<sup>(8)</sup> OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.

<sup>(9)</sup> Skat. 3. atsauci.

|                                                         | Gadā         | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| — Pensionāri, kas jaunāki par 65 gadiem                 |              |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi, kas jaunāki par 65 gadiem |              |               |
| Lihtenšteina                                            | CHF 4 438,69 | CHF 295,91    |
| Šveice                                                  | CHF 2 816,62 | CHF 187,77    |

## II. Regulas (EEK) Nr. 574/72 95. panta piemērošana

Kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 28. un 28.a pantu izsniedza 2011. gadā <sup>(10)</sup>, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|                                                               | Gadā          | Mēnesī (neto) |
|---------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Čehijas Republika (uz vienu iedzīvotāju)                      | CZK 48 155,09 | CZK 3 210,34  |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk |               |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk                   |               |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk   |               |               |
| Vācija                                                        | EUR 5 348,54  | EUR 356,57    |
| Spānija                                                       | EUR 3 955,05  | EUR 263,67    |
| Lietuva (uz vienu iedzīvotāju)                                | LTL 2 660,01  | LTL 177,33    |
| — Darba ņēmēju ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk |               |               |
| — Pensionāri vecuma grupā 65 gadi un vairāk                   |               |               |
| — Pensionāru ģimenes locekļi vecuma grupā 65 gadi un vairāk   |               |               |
| Lihtenšteina                                                  | CHF 9 054,02  | CHF 603,60    |
| Šveice                                                        | CHF 7 398,99  | CHF 493,27    |

### VIDĒJĀS IZMAKSAS PAR PABALSTIEM NATŪRĀ 2011. GADĀ

(Jāpiemēro attiecībā uz ES dalībvalstīm 2011. gadam)

Gada vidējās izmaksas nav ņemts vērā samazinājums par 20 % un 15 %, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta 3. punktā.

Mēneša neto vidējās izmaksas ir samazinātas par 20 % un 15 % <sup>(11)</sup>.

## I. Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta piemērošana

Attiecībā uz ES dalībvalstīm kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kas 2011. gadā izsniegti ģimenes locekļiem, kuri nedzīvo tajā pašā dalībvalstī, kur apdrošinātā persona, kā minēts Regulas (EK) Nr. 883/2004 17. pantā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām.

|         | Gadā         | Mēnesī (neto)<br>X = 0,20 |
|---------|--------------|---------------------------|
| Spānija | EUR 1 235,90 | EUR 82,39                 |

<sup>(10)</sup> Skat. 3. atsauci.

<sup>(11)</sup> Skat. 6. atsauci.

**II. Regulas (EK) Nr. 987/2009 64. panta piemērošana**

Attiecībā uz ES dalībvalstīm kompensējamās summas saistībā ar pabalstiem natūrā, kurus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 24. panta 1. punktu, 25. un 26. pantu izsniedza 2011. gadā, noteiks, pamatojoties uz šādām vidējām izmaksām (no 2002. gada tikai uz vienu iedzīvotāju).

|         | Gadā         | Mēnesī (neto)<br>X = 0,20 | Mēnesī (neto)<br>X = 0,15 <sup>(1)</sup> |
|---------|--------------|---------------------------|------------------------------------------|
| Spānija | EUR 3 955,05 | EUR 263,67                | EUR 280,15                               |

<sup>(1)</sup> Samazinājums, ko piemēro ikmēneša fiksētajai summai, ir 15 % (X = 15) pensionāriem un to ģimenes locekļiem, ja kompetentā dalībvalsts nav uzskaitīta Regulas (EK) Nr. 883/2004 IV pielikumā.

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām

(2013/C 36/11)

1. Saskaņā ar 11. panta 2. punktu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(1)</sup>, Komisija paziņo, ka turpmāk minēto antidempinga pasākumu termiņš beigsies tabulā norādītajā dienā, ja vien netiks sākota to pārskatīšana saskaņā ar turpmāk izklāstīto procedūru.

**2. Procedūra**

Savienības ražotāji var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu. Tajā jābūt pietiekamiem pierādījumiem par to, ka pēc pasākumu termiņa beigām dempings un kaitējums varētu turpināties vai atkārtoties.

Ja Komisija nolems pārskatīt attiecīgos pasākumus, tad importētājiem, eksportētājiem, eksportētājas valsts pārstāvjiem un Savienības ražotājiem tiks dota iespēja izvērst, atspēkot un komentēt pārskatīšanas pieprasījumā izklāstītos jautājumus.

**3. Termiņš**

Savienības ražotāji, pamatojoties uz iepriekš minēto, jebkurā laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu, kas Eiropas Komisijas Tirdzniecības ģenerāldirektorātam – *European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049, Brussels, Belgium* <sup>(2)</sup> – jāsaņem ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms tabulā norādītās dienas.

4. Šo paziņojumu publicē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu.

| Ražojums                              | Izcelsmes vai eksportētāja(-s) valsts(-is) | Pasākumi               | Atsauce                                                             | Piemērošanas termiņš <sup>(1)</sup> |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Dzelzs vai tērauda cauruļu veidgabali | Korejas Republika, Malaizija               | Antidempinga maksājums | Padomes Regula (EK) Nr. 1001/2008 (OV L 275, 16.10.2008., 18. lpp.) | 17.10.2013.                         |

<sup>(1)</sup> Pasākuma piemērošanas termiņš beidzas šajā ailē minētās dienas pusnaktī.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

<sup>(2)</sup> Fakss +32 22956505.

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6820 – *EQT Infrastructure II/E.ON Energy from Waste*)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 36/12)

1. Komisija 2013. gada 1. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup>, kuras rezultātā uzņēmums *EQT Infrastructure II* ("EQT", Nīderlande) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst vienpersonīgu kontroli pār uzņēmumu *E.ON Energy from Waste AG* ("EEW", Vācija), kas pašreiz pilnībā tieši pieder uzņēmumam *E.ON SE*, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums *EQT*: ieguldījumu fonds,

— uzņēmums *EEW*: privāts uzņēmums, kuram Vācijā, Luksemburgā un Nīderlandē pieder iekārtas un/vai kurš izmanto iekārtas, kas atkritumus pārvērš enerģijā; šīs iekārtas, veicot termisku apstrādi, pārvērš atkritumu enerģijas potenciālu elektrībā, centralizētā siltumapgādē un ražošanā izmantojamā tvaikā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6820 – *EQT Infrastructure II/E.ON Energy from Waste* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").









## Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

|                                                                                                            |                                        |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā                                               | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 1 300 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs                                     | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 1 420 gadā |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā                                                    | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 910 gadā   |
| ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)                                         | 22 oficiālajās ES valodās              | EUR 100 gadā   |
| ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā | daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās | EUR 200 gadā   |
| ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi                                                               | valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)  | EUR 50 gadā    |

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex** (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

LV